# نقش سبئي جديد من نقوش الإهداءات (Ag1*)

## New Sabaean Inscription

فهمي علي الأغبري

**Abstract**

The paper throws light on newly discovered Sabaean cult inscriptions, also known as 'gift inscriptions'. Offered to the gods in their temples, gift inscriptions supply us many details about the relationship between the people and their gods. They are written on either the offering itself or the offering table. Very often were the offerings in the form of a written inscription, as is the case with the subject of my paper: a bronze slab bearing inscriptions. These inscriptions are offered to the Sabaean Moon God Ilumquh, to grant the donor peace, health, protection and satisfaction and to keep them away from hateful and jealous ones.

The importance of these inscriptions lies in the first-time mention of the tribe of Aser; Aser is now the name of a mountain located in the west of the Yemeni Capital, Sana'a. These inscriptions indicate that Aser was the place where the tribe settled or at least is somehow related to it.

The inscriptions also mention for the first time the name of Ilumquh's temple. However, if this temple is not located in Aser, it would be in some place nearby Sana'a, possibly Arhab.

To our knowledge, the temple belonged to the god Taleb. Does this imply that the temple was dedicated to both gods? Maybe, evidence from the Sabaean civilization confirm the existence of temples dedicated to multiple gods.

نقش سبئي جديد مدون بخط المسند البارز على لوح من البرونز مستطيل الشكل، ومزين بإطار من جوانبه، وفي أعلاه زخرفة على هيئة مثلثات. ويبلغ طول اللوح ٢٤سم، وعرضه ١٧سم، وارتفاع حروفه ١,٥سم تقريبًا. يتألف النص من أحد عشر سطرًا، نُفذت جميعها داخل إطار اللوح، ماعدا السطر الأخير الذي استكمله الكاتب على سطح الإطار السفلي. يبدأ النقش برمز الإله المقه الهراوة التي تمتد إلى بداية السطر الثاني. (شكل ١، لوحة ١).

اللوح بحالة سيئة، وتنتشر عليه طبقة صدأ البرونز التي غطت على كثير من حروفه، كما أن هناك كسرًا في أعلى اليسار من نهاية السطر الأول ويمتد إلى نهاية الجزء العلوي

من السطر الثالث، وكسرًا أخر أسفل اللوح جهة اليمين من بداية السطر التاسع وحتى بداية الكلمة الثانية من السطر العاشر.

ويُحتمل إرجاع تأريخ النقش إلى القرن الثاني الميلادي. وفقًا لشكل الخط.

**النص بحروف خط المسند**

١- 𐩱| 𐩢𐩲𐩣 |𐩢𐩣𐩠𐩣 | 𐩢𐩢𐩠𐩣 𐩲𐩱𐩨 𐩢𐩱𐩲

٢- 𐩲𐩨𐩠 |𐩲𐩧𐩠𐩨𐩠 |𐩣𐩢𐩲𐩨𐩠 𐩲𐩧𐩲𐩱𐩨

٣- 𐩧 𐩠 |𐩲𐩨𐩠 |𐩢𐩣𐩨 |𐩨𐩣𐩨𐩧𐩨 |𐩱𐩠𐩢𐩧

٤- 𐩧 𐩢 𐩱𐩨 |𐩣𐩢𐩲𐩢𐩥 |𐩣𐩲𐩨𐩧𐩲 |𐩨𐩲𐩲

٥- 𐩲𐩣 |𐩱𐩠𐩨𐩢 |𐩨𐩨𐩧𐩣𐩠 |𐩱𐩠𐩧 𐩣𐩱

٦- 𐩨𐩧𐩲𐩣 |𐩣𐩲𐩨𐩧𐩣 |𐩲𐩧𐩠𐩣 |𐩣𐩢𐩲𐩲

٧- 𐩢𐩲𐩨 |𐩲𐩧𐩣 |𐩣𐩢𐩲𐩨𐩠𐩧𐩱 |𐩨𐩨𐩲

٨- 𐩨𐩢𐩲𐩨𐩠𐩥𐩢 |𐩣𐩢𐩲𐩨𐩠𐩥𐩣 |𐩱𐩠

٩- 𐩲𐩨𐩠 |𐩢𐩠𐩧𐩨𐩠 |𐩨𐩠 |𐩣𐩢𐩲𐩨𐩲𐩧𐩲

١٠- 𐩠| 𐩣𐩲𐩧𐩢𐩱𐩨𐩠 |𐩢𐩨𐩲𐩥 |𐩲𐩧[𐩥𐩣 |𐩲𐩲𐩨𐩠

١١- 𐩨𐩲𐩧𐩨𐩣 |𐩱𐩠

**النص بحروف عربية**

١- رمز الإله د ع م م/ وع ب د م/ و ر م /[و

٢- ألمقه ب ن ي هـ م و/ ك ر ب ع ث ت/ ب ن ي

٣- خ ز ع ل/ أ س ن ون/ أ د م/ ب ن ي/ ع ص

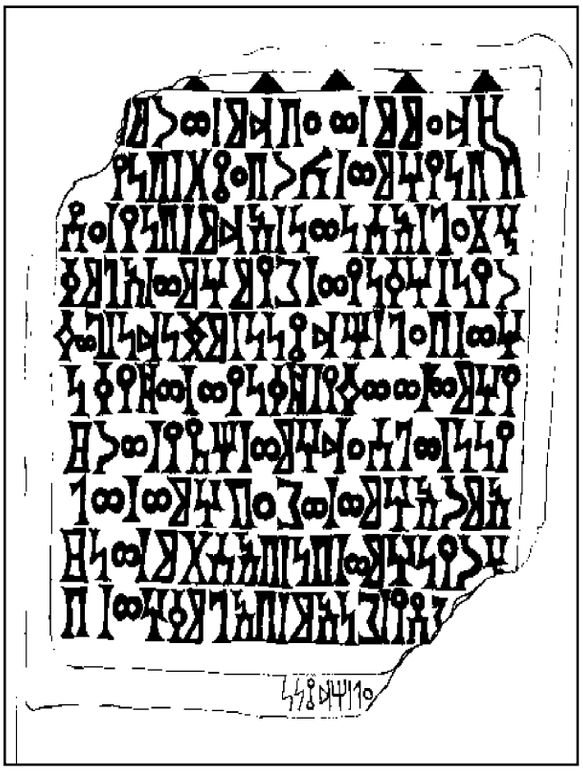
٤- ر ي ن/ هـ ق ن ي و/ ش ي م هـ م و/ أ ل م ق

٥- هـ و/ ب ع ل/ ح د ث ن ن/ م س[3] ن د ن/ ل و ف

٦- ي هـ م و/ و وف ي/ ذ ق ن ي و/ و ذ ي ق ن

٧- ي ن ن/ و ل س ع د هـ م و/ ح ظ ي/ و ر ض

(شكل ١) النقش مدون بالخط المسند البارز.



(لوحة ١) تفريغ النقش.

٨– أم رأ هـ م و/ و ش ع ب هـ م و/ و ل

٩– خ ر ي ن هـ م و/ ب ن/ ب أ س ت م/ و ن ض

١٠– ع/ و ش ] ص ي/ ش ن أ م/ ب أ ل م ق هـ و/ ب

١١– ع ل/ ح د ث ن ن

**قراءة النص**

١– داعم وعبد ورام و

٢– ابنهم كرب عثت بني

٣– خزعل الأسناو أتباع بني العصـ

٤– ري أهدوا سيدهم (الإله) المقـ

٥– هـ سيد (المعبد) حدثنن النقش لسلا

٦– متهم وسلامة (ما) ملكوا و(ما) سيمتلـ

٧– كون ولينعم عليهم حظوة ورضا

٨– أسيادهم وشعبهم ولـ

٩– يحميهم (من) شرٍ و(من) أذى

١٠– وحقد عدّوٍ (متوسلين) بجاه (الإله) المقه سـ

١١– يد (المعبد) ح د ث ن ن

**الحاشية:**

**س١:** – دعمم: اسم علم مفرد ورد في النقش السبئي ١١/C٣٣٥ كاسم أب: هوتر عثت أزأد بن دعمم هقني... ويقرأ الاسم على صيغة اسم الفاعل داعم والميم للدلالة على التنوين، كما يمكن أن يقرأ دعام.

– رم: اسم علم من الجذر رام بمعنى ارتفع وعلا، وقد يكون من (رمّ) بمعنى أصلح البناء وغيره، والاسم ورد في النقش السبئي (.. بن/ رم..R٤٧٠٦/١) وأيضًا في النقش الحضرمي (.. بن/ رم.. ٥/R٤٨٥٤)، ويرد في أسماء الأعلام المركبة مثل إيل رام أي الإله العالي. وأيضًا رم إيل وخاصة في النقوش الصفوية C٢٨٢، C١٣٥٢٢.

**س٣:** – خزعل: اسم الأسرة، ورد هذا الاسم في نقش قتباني AM٦٠،٦٦٨,٣

– أسنون: أي الأسناو، سنوان (السنواني)، هذا الاسم لم يرد من قبل في النقوش المسندية، وهو على صيغة جمع التكسير التي تفيد النسبة في لغة النقوش اليمنية القديمة– بعكس اللغة العربية– نحو أصرُح 'صرواحيون' وأجُر 'النجرانيون' وأحضُر 'الحضارمة' ... الخ،[٤] وهذا الاسم نسبته قد تكون إلى المكان. إذ نجد الاسم سنوان بكسر فسكون ففتح اسم جبل أعلاه قلعة حصينة، في منطقة سفيان، من أعمال مدينة (ذي بين) ويقع إلى الشمال منها، سمي نسبة إلى سنوان بن الرحبة بن الغوث بن سعد بن عوف بن عدي.[٥]

وربما يكون الاسم له علاقة بما كان يمارسه هؤلاء الأتباع من أعمال تتعلق بالمياه، فقد أكد لي أستاذي إبراهيم الصلوي أن الاسم له دلالته التي تدل على من يعمل بتوزيع وتقسيم المياه.

– أدم: اسم يعني أتباعًا، موالي، رعيةً. لكنها لا تعني (الموالي) بمفهومها في التركيب الإثنو– اجتماعي للسكان في اليمن القديم، إذ نجد منهم من تولى منصب الرشو في معابد الآلهة،[٦] فهم يظهرون في قطاعي الاقتصاد اليمني القديم كليهما: الملكية المشتركة ومجال الملكية، ومن حيث الظاهر لا يختلف التابعون عن غير التابعين إلا بشكل طفيف، صحيح أن عليهم واجبات ولكن بالمقابل لهم حقوق ولهم حق التعبير عن الرأي كتابة، ولكن لا يدعون للاشتراك في المعارك الحربية أي لا يحملون السلاح. وفي

المجال الحقوقي نجدهم مدعى عليهم ومدعين، ولكن في نفس الوقت نجدهم يملكون للعائلات بواسطة مراسيم ملكية،[٧] ومجال نشاطهم ارتكز بدرجة أساسية على الزراعة والرعي إلى جانب الأعمال الحرفية والإدارية لدى القبائل الأخرى.[٨] هل يمكن اعتبار الأدم مثل الأجراء والشركاء –في الوقت الحاضر– الذين يتولون القيام بالأعمال الزراعية نيابة عن أصحاب الأرض مقابل جزء من المحصول! ربما مع الأخذ في الاعتبار ما ذكر أعلاه وانتظار المزيد من النقوش التي يمكن أن توضح الكثير عنهم.

**س٣–٤**: عصرين: صيغة مركبة من الاسم (عصر) وحرف الياء دال على النسبة، والنون في آخره للدلالة على التعريف، والمعنى العصري وهو اسم القبيلة أوالعشيرة، ويرد لأول مرة في النقوش المكتشفة حتى الآن، وعصر اسم المنطقة الجبلية التي تطل على صنعاء من الناحية الغربية. ومن المألوف أن تأخذ القبيلة اسمها من المكان (المنطقة) مثل صرواح، أو أن تعطي القبيلة والعشيرة اسمها إلى المكان مثل همدان وغيمان.[٩]

**س٤**: هقنيو: فعل ماضٍ مزيد بحرف الهاء في أوله في لهجة النقوش السبئية، والواو في آخره للدلالة على الجمع، ومعنى الفعل قدِّم –قرب– أهدِ (شيئًا) إلى (إله).

– شيمهمو: شايم اسم فاعل معناه الإله الحامي (لشعب).[١٠] وهو مضاف وضمير جمع الغائبين (هم) مضاف إليه وحرف الواو لإشباع حركة الضم.

**س٤–٥**: ألمقهو بعل حدثنن: ألمقه سيد (معبد) حدثنن، هذه أول إشارة ترد في النقوش اليمنية القديمة تذكر أن للإله ألمقه– الإله القومي للسبئيين– معبدًا يحمل اسم حدثنن، ولكن للأسف لا نعرف حتى الآن أين يقع هذا المعبد؟ لأن من عرض علينا هذا اللوح البرونزي للتأكد من أنه غير مزور، رفض إعطاءنا أي معلومات تتعلق بالموقع أو على الأقل مكان العثور على اللوح، واكتفى بالسماح لنا بتصوير النقش وأخذ مقاساته.

والاسم حدثنن معروف من قبل فقد ورد في عددٍ من النقوش اليمنية القديمة كاسم لمعبد خاص بالإله تألب ريام،[١١] والمعبد كان في مدينة ناعط وفقًا لمحتوى عدد من النقوش التي تم العثور عليها في المدينة. فقد ورد اسم المعبد هكذا: (ت أل ب/ ري م م/ ب ع ل/ ح د ث ن ن) في ٣٥٣، C٣٥٢، ٣٥٣bis، بينما يرد في نامي ٧ و ١٢ (ت أ ل ب/ ب ع ل/ ح د ث ن ن) وفي نامي ٣ وR٤٩٩٨ (ع د ي/ ح د ث ن ن). وأغلب هذه النقوش –إن لم يكن جلها– عثر عليها في مدينة ناعط وكذلك النقش R٥٠٠٥.[١٢]

علمًا بأن الاسم (ح د ث) يرد أيضًا كاسم معبد واسم قبيلة في النقوش المعينية. ففي نقش من يثل ٢/R٢٩٧٧ نقرأ (وب ع ث ت ر/ب ع ل/ ح د ث)، وفي نقش آخر من نشان في الجوف أيضاً ٢/R٢٨٨٦ يرد اسم القبيلة (ذ ح د ث)، وفي نقش على مذبح٣/R٤٠٥٧ قدم لـ (ب ع ل ت / ح د ث).

مما سبق نجد تطابق اسم المعبد حدثنن لكلا الإلهين تألب ريام والإله المقه، وهذا يقودنا إلى فرضيتين الأولى أن هذا التطابق الاسمي يمثل معبداً واحداً مشتركاً لكلا الإلهين، وقد أورد الزبيري شواهد من الحضارة السبئية تؤكد وجود معابد مشتركة للإله عثتر مع الآلهة الأخرى،[١٣] كما

أورد السعيد شواهد أخرى من الحضارة القتبانية وغيرها،[١٤] والأخرى أن هناك معبدين بهذا الاسم أحدهما كرس للإله تألب ريام والآخر للإله ألمقه ويقعان في مكانين مختلفين. مثل الاسم (رصفم) الذي أطلق على معبد الإله أنبي في تمنع حاضرة قتبان، وعلى معبد الإله عثتر ذقبضم في قرناو حاضرة معين.[١٥] وهكذا نجد أن الشواهد النقشية لا يمكن أن تنفي أيًّا من الفرضيتين الأمر الذي يبرز بوضوح واحدة من أهم المشاكل التي تواجه الباحثين في دراسات آثار وتاريخ اليمن القديم، وتشكل عائقاً أمام معرفة وتحديد أسماء المواقع التي ترد في النقوش التي تصل إلينا بالصدفة، ويكون مصدرها النبش العشوائي. ومع ذلك يمكن أن نرجح الفرضية الأولى أي المعبد المشترك للإلهين على اعتبار إن الإله ألمقه هو الإله العام والرسمي للسبئيين ورئام إحدى المناطق السبئية. وعليه قد يكون اشتراك الإله الرئيسي مع الإله المحلي اعتراف بالإله الرئيسي من قبل السكان المحليين والعكس.

**س ٥-٦**: لوفيهمو: أي لسلامتهم، واللفظ مكون من حرف الجر اللام، والاسم المجرور (وفي) بمعنى سلامة، نجاة، عافية، خير،[١٦] وضمير جمع الغائبين (هم)، وحرف الواو لإشباع حركة الضم.

**س ٦**: ذقنيو: أي ما اقتنوا، صيغة مركبة من الاسم الموصول (ذ) بمعنى الذي، ومن الفعل الماضي المجرد (قني) بمعنى اقتنى، حاز، أحرز،[١٧] ومن حرف الواو في نهاية الفعل للدلالة على الجمع.

**س٦-٧** ذيقنينن: ما سيقتنوا صيغة مركبة من اسم الموصول (ذ) بمعنى الذي، ومن الفعل المضارع لجمع المذكر (يقنينن) هنا تسقط منه واو الجماعة وتحل محلها نونان وفق قواعد اللهجة السبئية.[١٨]

**س٧**- لسعدهمو حظي ورض: تتكرر هذه الألفاظ كثيراً في النقوش وتكون مسبوقة بلام الطلب والرجاء، الدعاء، والفعل (سعد) بمعنى أعطى وهب (إله فضلاً أو نعمةً)،[١٩] ويكون الفعل هنا أما مضارعًا حذف ياؤه لدخول لام الرجاء والدعاء عليه أو فعلاً ماضيًّا يقوم مقام الفعل المضارع، وهذه صيغة مألوفة تتكرر في النقوش. و(هم) ضمير جمع الغائبين والواو لإشباع حركة الضم، والمعنى ليمنحهم، لينعم عليهم. الاسمان حظي ورض بمعنى حظوة ورضى، وقد طرحت الألف المقصورة من آخر الاسم (رض) كتابة على اعتبار أنها تعامل في مثل هذا السياق كمد الفتحة وظاهرة طرح مد الألف ومد الضم ومد الكسر كتابة شائعة في لغة النقوش اليمنية القديمة إلا أنها لا تطرح عند القراءة.[٢٠]

**س٨**- أمراهمو: أمرأ اسم جمع بمعنى سادة وهو مضاف و(همو) ضمير الغائبين مضاف إليه أي سادتهم.

**س٨-٩** ولخرينهمو: أي ولينجيهم، صيغة دعاء مركبة من حرف اللام الدال على الطلب والرجاء والدعاء ومن الفعل الماضي (خري)، ومع أن الجزء السفلي من الحرف الأول مفقود نتيجة الكسر الذي أصاب اللوح، إلا أنه واضح على أنه حرف الخاء، ومعنى الفعل خري: نجّي، حمى، خلّص،[٢١] والفعل الماضي هنا يعمل عمل الفعل المضارع، وحرف النون للتوكيد، وهم ضمير جمع الغائبين وحرف الواو لإشباع حركة الضم.

**س٩-١٠** بأستم ونض(ع) (و) (ش) صي شنأم: هذه الأسماء تتكرر عادة في نهاية النقوش، ويطلب صاحب النقش من الآلهة الحماية والنجاة والخلاص من هذه الأشياء، وكما هو ملاحظ فإن بداية السطر العاشر مكسور، فقد استكملنا الحروف الناقصة لأنها معروفة ووردت كثيراً في النقوش. (بأستم): بأس، شر، نازلة، ضغينة.[٢٢] (نضع): أذى، ضرر، بغض.[٢٣] (شصي): ضغينة،

حقد.[٢٤] (شنأم) اسم على صيغة اسم الفاعل بمعنى شانئ، حاقد، حاسد.[٢٥]

## التعليق

بين أيدينا نقش من نقوش الإهداءات التي كانت تقدم للآلهة في معابدها، تلك النقوش التي لعبت دورًا كبيرًا –إلى جانب النقوش الأخرى– في توضيح الصورة العامة لحياة قدماء اليمنيين الدينية.

إن لغة النقوش تتسم بالصرامة والنمطيّة وفق صيغ ثابتة ومحددة، مما لا يدع مجالاً للشك، بان تلك الصيغ قد أعدت سلفا من قبل مؤسسات رسمية، قد تكون ملكية أو دينية ... وتستعاد دون أي تغير في الصيغ ذاتها، مما يشكل صعوبة في فهم وتفسير الكثير من المفردات التي ترد في النقوش.

فإذا أخذنا في الاعتبار أن النقوش تخاطب في الأصل واقعًا تاريخيًّا محددًا، تتحدد من خلاله –وعبر لغته بكل اجتماعيتها–دلالتها، لكن هذه الدلالة قابلة دائمًا للانفتاح والاتساع شريطة عدم الإخلال أو التناقض، مع الدلالة الأصلية. وليس ثمة عناصر جوهرية ثابتة في النقوش، بل لكل قراءة –بالمعنى التاريخي الاجتماعي– جوهرها الذي تكشفه في النقش. والفاصل الزمني بيننا وبين تلك النقوش على أهميته ليس هو المشكل الوحيد، فاللغة في النقوش –ولو كانت معاصرة لقارئ– ليست بنية بذاتها، إذ يتدخل أفق القارئ الفكري والثقافي في فهم لغة النقش، ومن ثم في إنتاج دلالته. وعليه فإن انتزاع اللفظ من النقش وعزله عن محيطه، بحثًا عن معنى له بمقارنته مع اللغات الأخرى، كما يفعل عادة علماء اللغة، يغفل أن اللغة تتطور بتطور حركة المجتمع فتصوغ مفاهيم جديدة، أو تطور دلالات ألفاظها، للتعبير عن علاقات أكثر تطورًا.

ففي نقوش الإهداءات المودعة في المعابد، يجد المرء مفردات تشتمل على عدة موضوعات شديدة الاختصاص. إن الصعوبة هنا لا تقتصر على فهم اللفظ وتفسيره فقط، كما يطرحها علماء اللغة، بل تتعداه إلى مسألة أكبر من ذلك ألا وهي محاولة رسم صورة واضحة المعالم ومكتملة عن التصور الديني لليمن القديم، في محاولة لفهم الفكر الديني الذي مارسه اليمني القديم. فعلى الرغم من النقوش الكثيرة التي اكتشفت حتى الآن، ومعظمها تدور مضامينها حول الناحية الدينية، إلا أنها لا تساعدنا في رسم تلك الصورة التي ننشدها عن الحياة الدينية لحضارة اليمن القديم، كونها لا تعطي تفاصيل دقيقة عن طبيعة وعلاقة الآلهة أو كيفية ممارسة الطقوس الدينية أو عن أساطيرهم الدينية. كالوثائق التي وصلت من الحضارة المصرية أو حضارة بلاد الرافدين وغيرهما.

ومع ذلك نتبين أن الجانب الديني كان مسيطرًا على حياة اليمني القديم، ويمثل محور حياته، وأن اعتقاده بآلهته كان قويًّا، فهي التي تمنحه كل ما يطلبه منها، وما عليه إلا القيام بما يجعل الآلهة راضية عنه.[٢٦] لذلك نجد كثيرًا من النصوص التي تتحدث عن الإهداءات للآلهة تكون مصحوبة بالقربان المقدم لها، والتي كانت تكتب على القربان نفسه أو على القاعدة التي تحمله، وفي أحيان أخرى كان القربان هو النقش المكتوب نفسه كما في نقشنا هذا، كل ذلك كان من أجل أن تحقق له الآلهة ما يطلبه منها أو شكرًا وحمدًا على ما منحته من أشياء كان قد طلبها في وقت سابق.

يقدم لنا النقش أسماء لم ترد من قبل في النقوش المكتشفة حتى الآن، وهذا مألوف عند اكتشاف نقوش جديدة، على أن البعض من هذه الأسماء تكون لها أهمية خاصة، ومنها الاسم عصر في نقشنا، وهو اسم المنطقة التي تقع غرب مدينة صنعاء العاصمة، حيث نجد باكتشاف هذا الاسم قد اكتملت أسماء المناطق التي تحيط بالمدينة، وجميعها ذكرت في النقوش من نفس الفترة التاريخية، أو القرن الأول الميلادي وهي الرحبة (GL١٢١٠=RES٤١٧٦/٣) وهو اسم المنطقة التي تقع شمال صنعاء، ونقم وحدة وعيبان

(حدة١/٧) نقم هو اسم الجبل المطل على المدينة من الناحية الشرقية،وحدة هو اسم الجبل المطل عليها من الجنوب، أما عيبان فهو اسم الجبل الذي يطل مع جبل عصر على المدينة من ناحية الغرب، وشعوب (GLA٤٥٢،٥/R٤٠٠٩،١،٣،٤/CIH٦٠١ /٢،٥) التي يعود ذكرها إلى فترات أقدم. وهذا يبين لنا استمرار التسميات القديمة حتى يومنا هذا. إلى جانب ذلك نجد اسم معبد جديد للإله ألمقه الإله الرئيسي للسبئيين هو معبد حدثن.

## الهوامش

* سيعتمد الباحث في النقوش التي سينشرها تسمية موحدة: Ag متبوعًا برقم وهكذا، وهو اختصار لاسم الكاتب، وسيحمل هذا النقش الرقم Ag١. وأشكر الأخ الأستاذ أحمد شمسان الوكيل السابق لهيئة الآثار لإقناعه صاحب النقش بتصويره لنا بغرض الدراسة، كما أشكر الأخ خالد الحاج أخصائي الآثار في الهيئة العامة للآثار والمتاحف لقيامه بتفريغ النقش بخط المسند.

١ M. Arbach, *Les noms propres du Corpus Inscriptionum Semiticarum. Pars IV: Inscriptiones himyariticas et sabaeas continens* 7 (Roma, 2002), 197.

٢ G.L. Harding, *An Index and Concordance of Pre-Islamic Arabian Names and Inscriptions* (Toronto, 1971), 286.

٣ Harding, *An Index and Concordance of Per- Islamic Arabian Names and Inscriptions,* 220.

٤ ألفريد بيستون، قواعد النقوش العربية الجنوبية كتابات المسند (إربد، ١٩٩٥)، ٤٥، الفقرة ٥:١٠.

٥ إبراهيم أحمد المقحفي، معجم البلدان والقبائل اليمنية، الجزء الأول(صنعاء–بيروت، ٢٠٠٢)، ٨٢٠.

٦ سعيد بن فايز السعيد 'نقش سبئي جديد'، في: دراسات سبئية، دراسات في الآثار والنقوش والتاريخ، مهداة إلى يوسف محمد عبد الله، ألساندرو دي ميجريه، كرستيان روبان بمناسبة بلوغهم الستين عامًا (نابولي، ٢٠٠٥)، ٣٩–٤٥.

٧ عبد الله حسن الشيبة، دراسات في تاريخ اليمن القديم (تعز، ٢٠٠٠)، ٢٤٤–٢٤٦.

٨ الشيبة، دراسات في تاريخ اليمن القديم، ٢٤٦؛ السعيد، دراسات سبئية، ٤١.

٩ هناك أمثلة أخرى، لمزيد من المعلومات عن الاستيطان في اليمن القديم، انظر: عبد الله حسن الشيبة، طبيعة الاستيطان في اليمن القديم، مجلة كلية الآداب، جامعة صنعاء، العدد ١٥ (١٩٩٣)٣٧–٦٣؛ وأيضًا: دراسات في تاريخ اليمن، ٢٥٨–٢٨٤.

١٠ بيستون، جاك ريكمانز، محمود الغول، والتر مولر، المعجم السبئي (لوفان الجديدة–بيروت، ١٩٨٢)، ١٣٦.

١١ Harding, *An Index and Concordance of Pre-Islamic Arabian Names and Inscriptions,* 179; Arbach, *Les noms propres du Corpus Inscriptionum Semiticarum,* 239.

١٢ القحطاني، محمد سعد، آلهة اليمن القديم الرئيسة ورموزها حتى القرن الرابع الميلادي، دراسة آثارية تاريخية (رسالة دكتوراة، جامعة صنعاء، ١٩٩٧)، ٦٥.

١٣ خليل دائل الزبيري، الإله عثتر في ديانة سبأ، دراسة من خلال النقوش والآثار، (رسالة ماجستير، جامعة عدن، ٢٠٠٠)، ٦٨–٦٩؛ وأيضًا ٨٢–٨٣.

١٤ فايز السعيد، في: دراسات سبئية، ٤٢–٤٣.

١٥ فايز السعيد، في: دراسات سبئية، ٤٢.

١٦ بيستون وآخرون، المعجم السبئي، ١٥٨.

١٧ بيستون وآخرون، المعجم السبئي، ١٠٦.

١٨ بيستون، قواعد النقوش، ٣٥، الفقرة ١٠:٧.

١٩ بيستون وآخرون، المعجم السبئي، ١٢١.

٢٠ إبراهيم الصلوي، أعلام يمانية قديمة مركبة، مجلة ريدان ٦ (١٩٩٤)، ١٢١–١٣١.

٢١ بيستون وآخرون، المعجم السبئي، ٦٢.

٢٢ بيستون وآخرون، المعجم السبئي، ٢٥.

٢٣ بيستون وآخرون، المعجم السبئي، ٩١.

٢٤ بيستون وآخرون، المعجم السبئي، ١٣٥.

٢٥ بيستون وآخرون، المعجم السبئي، ١٣٣.

٢٦ إبراهيم الصلوي 'نقش جديد من نقوش الاعتراف العلني (نقش من معبد أذنن)، دراسة في دلالاته اللغوية والدينية'، في: دراسات سبئية، ١٠٩–١٢٠.